

# MULTISPLIT MURAL SERIE H3M

Manual do utilizador

## MUPR-H3M



## ◆ ÍNDICE

### Funcionamento e manutenção

|  |    |
|--|----|
| ■ Advertências básicas                 | 1  |
| ■ Conselhos                            | 4  |
| ■ Nome dos componentes                 | 6  |
| ■ Funcionamento do comando à distância | 7  |
| ■ Funcionamento de emergência          | 12 |
| ■ Manutenção e limpeza                 | 13 |
| ■ Solução de problemas                 | 15 |



Este símbolo indica ações proibidas.



Este símbolo indica ações que devem ser cumpridas.

Os gráficos deste manual podem variar da realidade, por favor tenha como referência os objetos reais.

Este aparelho não está desenhado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

Manter fora do alcance das crianças.



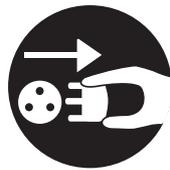
Não deposite este produto com o resto de resíduos domésticos não classificados. Deve ser depositado à parte ao ser necessário um tratamento especial.

## ◆ Instruções antes de utilizar

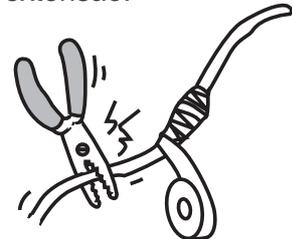
Por favor leia atentamente as seguintes instruções

 Quando a tensão é muito alta, os componentes estragam-se facilmente, quando a tensão é muito baixa, o compressor pode vibrar terrivelmente e o sistema refrigerante pode danificar-se, o compressor e os componentes eléctricos não podem trabalhar, a tensão deveria ser estável; não deviam haver grandes flutuações.

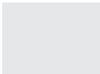
 Desligue a corrente se o equipamento não se utiliza durante um longo período de tempo. Caso contrário o pó acumulado podia causar um curto-circuito ou um incêndio.



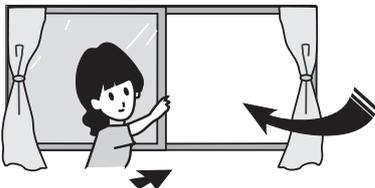
 ★ Nunca emende um cabo de alimentação ou utilize um cabo de extensão.



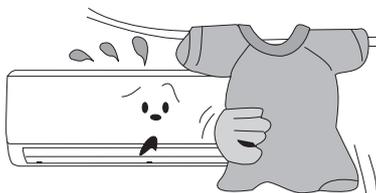
Pode provocar sobre aquecimento ou fogo.

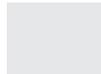
 Não deixe janelas e portas abertas quando o aparelho funciona.

Podia diminuir notavelmente a potência do ar condicionado.

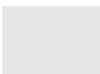


 Não pendure nem ponha nada perto da saída de ar. Podia causar uma diminuição do rendimento.



 A fonte de alimentação deve adoptar um circuito especial que deve ter um comutador de protecção e deve-se assegurar que tem a capacidade suficiente.

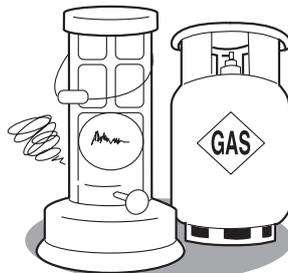
A unidade acende-se ou apaga-se de acordo com as especificações, por favor não apague nem ligue a unidade frequentemente, ou podia causar um efeito contrário na unidade.

 Se cheira a fumo ou a queimado, por favor apague a fonte de alimentação e contacte com o serviço técnico.



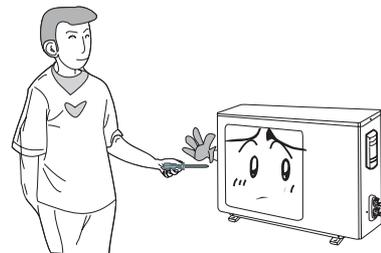
Se a irregularidade persiste, a unidade pode-se ter danificado e pode provocar um curto-circuito ou incêndio.

 Guarde os sprays combustíveis a mais de um metro da unidade.



Podia provocar uma explosão ou um incêndio.

 Não tente reparar o ar condicionado por sua conta.



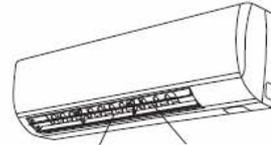
A má reparação pode provocar um incêndio ou curto-circuito. Contacte de antemão com o serviço técnico.

## ADVERTÊNCIAS BÁSICAS

Se o cabo está danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico, para evitar qualquer dano



Posicione os deflectores oportunamente para permitir o ar em direção vertical acima e abaixo e horizontal esquerda e direita



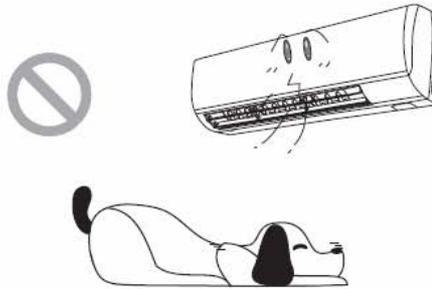
Direção horizontal      Direção vertical

Não introduza nenhum objeto dentro das unidades

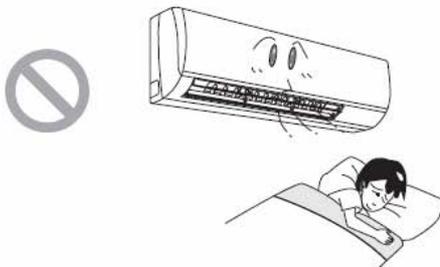


Podia causar um acidente

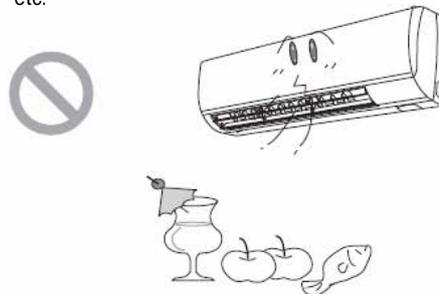
Não dirija o caudal do ar a animais ou plantas. Podia causar mal estar



Não direcione o ar frio ao corpo durante largos períodos



Não utilize o ar condicionado para outros propósitos como secar roupa, conservar alimentos, etc.



Pulverizar água no aparelho podia provocar mau funcionamento e eletrocussão



Não ponha fontes de calor perto do equipamento, podia causar intoxicação por CO por combustão incompleta



## ◆ Instruções de uso

### Princípio de funcionamento e funções de refrigeração

#### Princípio:

O ar condicionado absorve o calor do quarto, transmite-o para fora e descarga-o, assim a temperatura ambiente diminui, a sua capacidade de refrigeração aumentará ou diminuirá de acordo com a temperatura ambiente exterior.

#### Função de anti-congelante

Se a unidade trabalha em modo "FRIO" e a baixa temperatura, forma-se geada no permutador de calor, quando a temperatura do permutador de calor diminuir abaixo dos 0°C, o micro processador da unidade interior pára o compressor para proteger a máquina.

### Princípio de funcionamento e funções de aquecimento

#### Princípio:

- \* O ar condicionado absorve o calor do exterior transmite-o ao interior, para aumentar a temperatura do quarto. Este é o princípio da bomba de calor, a sua capacidade de aquecimento será reduzida se a temperatura exterior desce.
- \* Se a temperatura exterior é baixa, por favor utilize outros equipamentos de aquecimento.

#### Função de descongelação:

- \* Quando a temperatura exterior é baixa e com humidade alta, depois de funcionar durante largo período, forma-se geada na unidade exterior que afectará o rendimento de aquecimento, nesse momento, a função de auto descongelação activa-se e deixará de funcionar como aquecimento durante uns 8-10 minutos.
- \* Durante a auto descongelação, os ventiladores da unidade interior e exterior páram.
- \* Durante a descongelação, o indicador luminoso da unidade interior piscará, e a unidade exterior poderia emitir vapor, isso é a causa da descongelação, não é uma avaria.
- \* Uma vez descongelado, o aquecimento voltará a funcionar automaticamente.

#### Função contra vento gelado:

No modo "HEAT" aquecimento, e baixo as três seguintes circunstâncias, se o permutador de calor não alcança certa temperatura, o ventilador interior não se activa, para prevenir uma saída de ar frio (durante 3 minutos):

1. Quando arranca o aquecimento.
2. Quando termine a auto descongelação.
3. Quando funcione o aquecimento a temperaturas muito baixas.

#### Restos de Ar Quente

Nas seguintes situações, a unidade interior pode seguir funcionando por algum tempo, para eliminar o calor restante da unidade interior e as pás horizontais vão rotar até uma determinada posição.

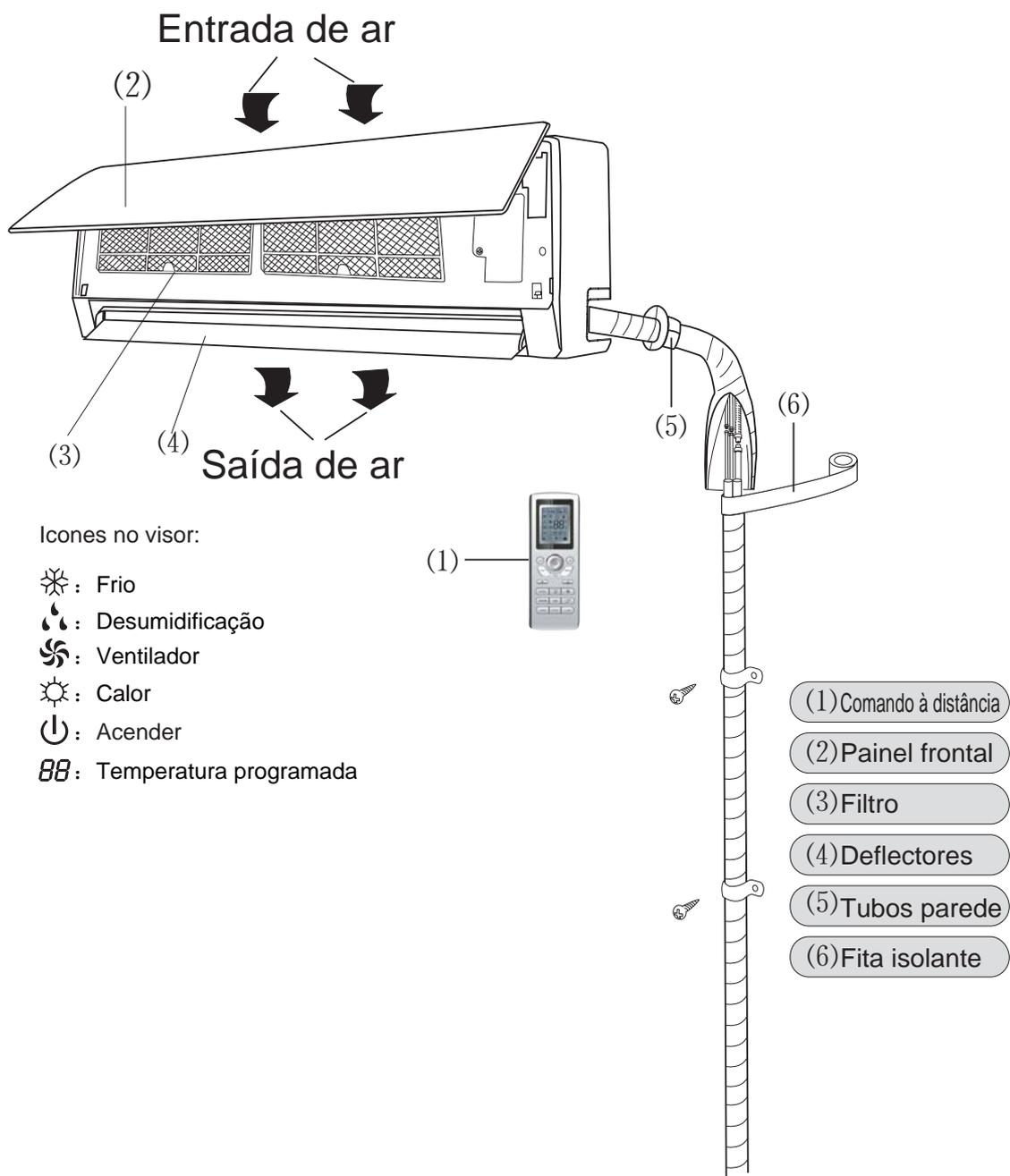
1. No modo aquecimento, a temperatura alcança o valor programado, o compressor pára e o ventilador da unidade interior seguirá funcionando durante 60s.
2. No modo aquecimento, quando se apaga a unidade, o compressor pára e o ventilador da unidade interior seguirá funcionando durante 10s.

## ◆ Instruções de uso

| ※ Intervalos de temperatura de trabalho |                    |                    |
|---|--------------------|--------------------|
|   | Interior DB/WB(°C) | Exterior DB/WB(°C) |
| Máximo frio                             | 32/23              | 43/26              |
| Máximo calor                            | 27/—               | 24/18              |

O intervalo de temperatura operativo (temperatura exterior) para unidades de frio é só entre 18°C ~ 43°C; para unidades com bomba de calor é entre -7°C ~ 43°C.

## ◆ Nome e funções dos componentes

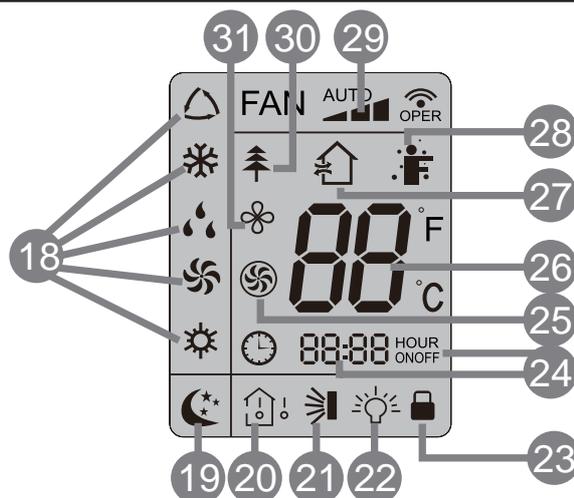


## ◆ Funcionamento do comando à distância



- 1 **ON/OFF**  
Pressione este botão para acender ou apagar a unidade.
- 2 **-** : Pressione este botão para baixar a temperatura programada.
- 3 **+** : Pressione este botão para aumentar a temp. programada.
- 4 **FAN (Ventilador)**  
Pressione para programar a velocidade do ventilador.
- 5 **MODE**  
Pressione este botão para selecionar a função (Auto/Frio/Desumidificação/Ventilador/Calor).
- 6 **I FEEL(Pág 9)**
- 7   
Pressione para selecionar a função Health.
- 8   
Pressione para selecionar a função de Ar.
- 9 **CLOCK (Relógio)**  
Pressione para programar o relógio.
- 10 **TIMER ON**  
Pressione para programar o acendimento automático.
- 11   
Pressione para ajustar o ângulo dos defletores
- 12 **X-FAN (pág 10)**
- 13 **TEMP( pág 10)**
- 14 **TIMER OFF**  
Pressione para programar o apagamento automático.
- 15 **TURBO( pág 10)**
- 16 **SLEEP( pág 11)**
- 17 **LIGHT**  
Pressione para acender ou apagar a luz do display.

## ◆ Funcionamento do comando à distância



### 18 Ícone MODO:

Quando pressiona o botão MODE mostram-se os seguintes ícones (AUTO), (Frio), (Desumidificar) (Ventilador) ou (Calor, para os modelos com bomba de calor)

### 19 Ícone SLEEP :

mostra-se pressionando o botão SLEEP. Pressione de novo o botão e desaparece do ecrã.

### 20 Ícone TEMP :

Pressione o botão TEMP, e mostram-se sequencialmente os seguintes ícones:

Temperatura programada

Temperatura do interior

Temperatura do exterior

### 21 Ícono Swing acima&abaixo

mostra-se quando se pressiona o botão swing acima & abaixo.

Pressione de novo o botão e desaparece do ecrã.

### 22 Ícone LUZ:

mostra-se pressionando o botão LIGHT. Pressione de novo o botão e desaparece do ecrã.

### 23 Ícone LOCK (Bloqueio):

mostra-se pressionando "+" e "-" simultaneamente. Pressione de novo e desaparece do ecrã.

### 24 Visor Hora programada:

Uma vez pressionado o botão Timer as palavras ON ou OFF piscam. Esta área mostrará a hora programada.

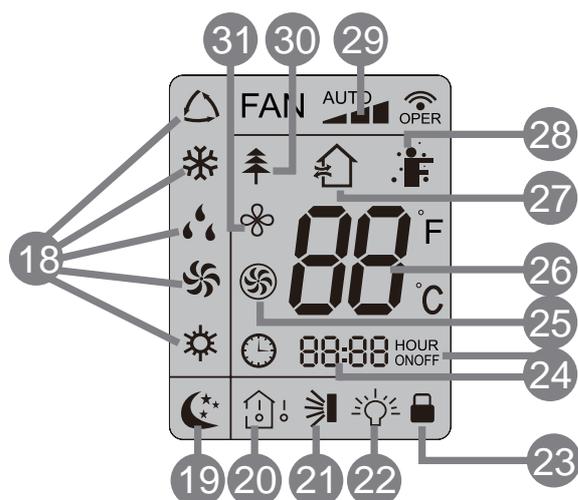
### 25 Ícone TURBO:

mostra-se quando pressiona o botão TURBO. Pressione este botão de novo e desaparece do ecrã.

### 26 Visor DIGITAL:

Esta área mostrará a temperatura programada. No modo SAVE (poupar) se mostrará "SE". Durante a descongelação mostrará "H1"

## ◆ Funcionamento do comando à distância



- 27 Ícone Air:**  
mostra-se quando pressiona este botão. Pressione de novo e desaparecerá.  
(Opcional para alguns modelos)
- 28 Ícone I FEEL :**  
mostra-se quando pressiona este botão. Pressione de novo e desaparecerá.
- 29 Visor FAN SPEED :**  
Pressione o botão FAN para selecionar a velocidade do ventilador(AUTO-Baixo-Med-Alto). A sua seleção mostra-se no visor LCD, excepto a velocidade AUTO.
- 30 Ícone HEALTH (Saúde) :**  
mostra-se quando pressiona este botão. Pressione de novo e desaparecerá.
- 31 Ícone X-FAN:**  
mostra-se quando pressiona este botão. Pressione de novo e desaparecerá.

## ◆ Funcionamento do comando à distância

### Descrição do comando à distância

#### 1 ON/OFF :

Pressione este botão para acender a máquina. Pressione de novo para a apagar.

#### 2 —:

Pressione este botão para baixar a temperatura programada, pressione durante mais de 2 segundos para baixar a temperatura rapidamente. No modo Auto, a temp. não é ajustável.

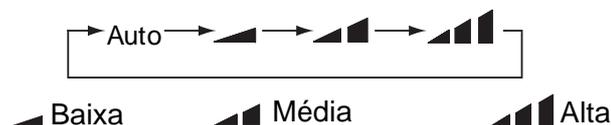
#### 3 + :

Pressione este botão para subir a temperatura programada, pressione durante mais de 2 segundos para subir a temperatura rapidamente. No modo Auto, a temp. não é ajustável.

#### 4 FAN :

Este botão usa-se para programar a velocidade do ventilador de acordo com a seguinte sequência:

Auto, , , a , então volta a Auto.



#### 5 MODO :

Cada vez que pressione este botão, seleccionará uma função seguindo a seguinte sequência: Auto, Cool (Frio), DRY (Desumidificação), FAN (Ventilador) e \*HEAT(Aquecimento)



\*Nota: Só para modelos com esta função.

Quando se acende, por defeito funciona em AUTO, e não se mostrará a temperatura no ecrã LCD, a unidade automaticamente seleccionará a função mais adequada de acordo com a temperatura interior do quarto para a tornar mais confortável.

#### 6 I FEEL:

Pressione este botão para activar a função I FEEL. A unidade ajustará automaticamente a temperatura de acordo com a temperatura ambiente. Pressione de novo para cancelar.

#### 7

Pressione este botão para seleccionar o modo HEALTH ON ou OFF. O modo HEALTH ON sai por defeito quando se acende o aparelho.

#### 8

Pressionando este botão pode eleger o modo renovação de ar ON ou OFF.

#### 9 CLOCK :

Pressionando este botão,  piscará. Em 5 segundos, pressione "+" ou "-" para ajustar a hora actual. Pressionando "+" ou "-" mais de 2 segundos aumenta ou diminui o tempo em 1 minuto cada 0.5 segundos e logo 10 minutos cada 0.5 segundos. Enquanto pisca depois da programação, pressione CLOCK de novo para confirmar a programação, e então  mostra-se constantemente.



## ◆ Funcionamento do comando à distância

### 16 SLEEP :

Pressione este botão para entrar na configuração do modo SLEEP, pressione de novo para cancelar esta função. Esta função está disponível em Frio, Calor (só em equipamentos com bomba de calor) e Desumidificação para manter a temperatura mais agradável para si.

### 17 LIGHT:

Pressione o botão LIGHT para acender a luz no visor da unidade interior e pressione-o de novo para apagar. Quando a luz está acesa, o ícone  aparece no ecrã. Quando a luz está apagada o ícone  desaparece.

### 18 Combinação dos botões "+" e "-": Bloqueio

Pressione "+" e "-" simultaneamente para bloquear ou desbloquear o teclado. Se o comando à distância está bloqueado,  aparece no ecrã, nesse caso, pressionando qualquer botão, o ícone  pisca três vezes.

### 19 Combinação das teclas "Mode" e "-": Mudança de graus °C a °F.

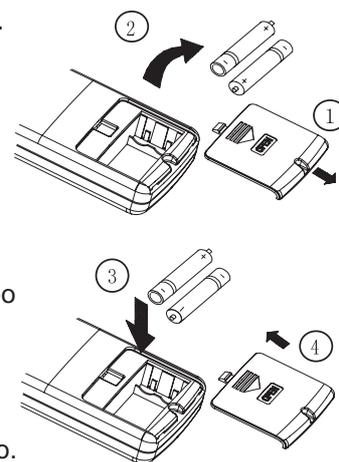
Quando a unidade está apagada, pressione "Mode" e "-" simultaneamente para mudar de graus °C a °F.

### Mudança de pilhas

1. Retire a tampa da parte traseira do comando à distância.  
(Como se mostra na figura)
2. Retire as pilhas velhas.
3. Insira duas pilhas novas AAA1.5V, preste atenção à polaridade.
4. Ponha de novo a tampa traseira do comando à distância.

#### \* Notas:

- Quando mude as pilhas, não utilize pilhas velhas nem diferentes, caso contrário pode originar um mau funcionamento.
- Se o comando à distância não vai ser usado num largo período de tempo retire as pilhas para prevenir derrames de líquidos.
- A operação deve-se realizar na sua área de receção.
- Deve-se manter a 1 metro de distância do televisor ou aparelhos estéreo.
- Se o comando à distância não funciona com normalidade, por favor, retire as pilhas e volte a inserir depois de 30 segundos. Se ainda assim não funciona adequadamente, substitua as pilhas.



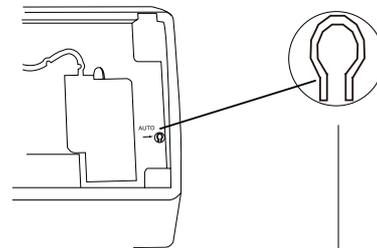
Croquis para a substituição de pilhas

## ◆ Funcionamento de emergência

### Funcionamento de emergência

Se perder o comando à distância ou este se estraga pressione a tecla de mudança a modo manual que se encontra na parte posterior. O modo mudará a AUTO e não será possível mudar a temperatura nem a velocidade do ventilador.

A continuação se detalha como funciona o sistema manual:



Interruptor manual

- Acender a unidade: Pressione AUTO/STOP para entrar no modo AUTO. O micro processador seleccionará o modo automaticamente (COOL, HEAT, FAN) (Refrigeração, Calor ou ventilação), de acordo com a temperatura do quarto, para alcançar um efeito agradável.
- Apagar a unidade: Pressione AUTO/STOP para apagar a unidade.
- O modo de funcionamento mostra-se a continuação.

| Modo | Modelo         | Temperatura programada | Fluxo de ar |
|------|----------------|------------------------|-------------|
| AUTO | Só frio        | 25°C ( COOL,FAN        | AUTO        |
| AUTO | Bomba de calor | 25°C ( COOL,FAN)       | AUTO        |
| AUTO | Bomba de calor | 20°C ( HEAT)           | AUTO        |

- Este interruptor usa-se quando o comando se perdeu ou partiu.

## ◆ Manutenção e limpeza



### Precaução

Desligue a tomada antes de limpar ou efectuar a manutenção.

Não aplique água às unidades para as limpar, pode-se electrocutar.

Limpe as unidades com um pano suave e seco, ou um pano ligeiramente humedecido com água ou limpador (não com líquidos como dissolvente, gasolina ou parecidos).

### Limpar o painel frontal

Retire o painel frontal. Molhe um pano em água mais fria que 45°C e escorra o pano. Depois limpe a parte suja da frontal.

Nota: Não submerja o painel frontal em água para proteger os componentes do micro computador e o diagrama do circuito que se encontra no painel frontal.

### Limpar o Filtro de ar (cada 3 meses)

Nota: Para evitar que se magoe não toque a pá da unidade interior ao limpar.

#### ① Baixe o Filtro de ar

Eleve o painel frontal.

Tire para baixo o Filtro de ar para desprender como pode ver na Fig.(a,b).



( Fig. a)

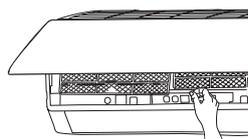
#### ② Limpe o Filtro de ar

Utilize um aspirador para limpar o pó.

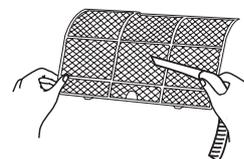
Se o Filtro está sujo, limpe-o com água quente e um detergente suave.

Seque os Filtros à sombra.

Nota: Nunca utilize água mais quente que 45°C para limpar o Filtro de ar ou pode causar uma deformação ou descoloração.

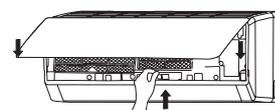


( Fig. b)



#### ③ Reinstale o Filtro de ar

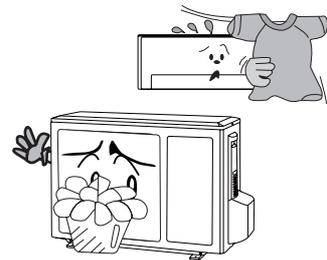
Instale de novo os Filtros seguindo a direção das setas.  
Feche o painel.



## ◆ Manutenção e limpeza

### Revisar antes de usar

- 1- Assegure-se que não há objetos que obstruam a saída ou entrada de ar.
- 2- Verifique se há boa ligação com a tomada de terra.
- 3- Substitua as pilhas do comando se é necessário.
- 4- Verifique se o suporte da unidade exterior não está danificado, se está danificado contacte com um profissional.



### Manutenção depois do uso

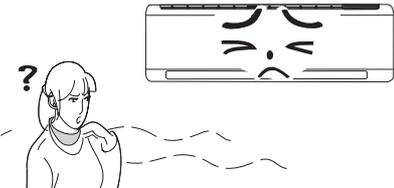
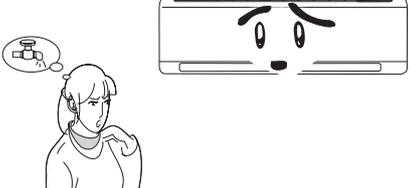
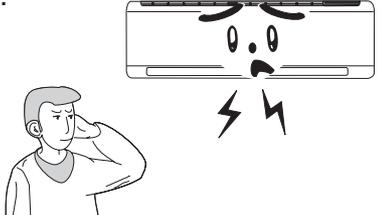
- 1- Desligue o aparelho.
- 2- Limpe os filtros e partes da unidade interior e exterior.
- 3- Limpe o pó e as possíveis obstruções da unidade exterior.
- 4- Pinte de novo as partes oxidadas para evitar que se extenda.
- 5- Cubra a unidade exterior com uma capa, para evitar a chuva, o pó ou a oxidação.

## ◆ Solução de problemas

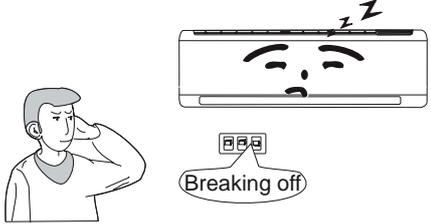
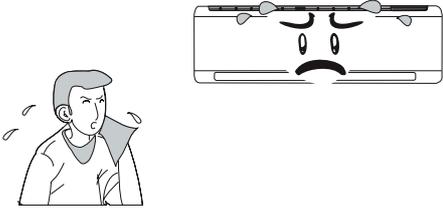
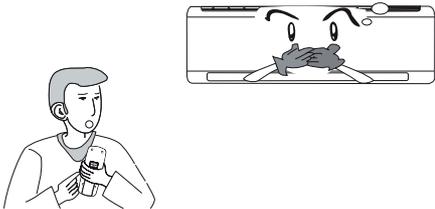


### CUIDADO

Não tente reparar você mesmo o aparelho, pode-se electrocutar ou causar um incêndio. Antes de acudir a um Serviço de Assistência Técnica, consulte estes pontos. Deste modo poderá poupar tempo e dinheiro.

| Causa   | Possível solução  |
|---|---|
| <p>Quando o aparelho se liga outra vez não funciona de imediato.</p>               | <p>☒ Quando se apaga, não funcionará durante aproximadamente três minutos como proteção.</p>  |
| <p>Desprende um cheiro estranho uma vez ligado.</p>                               | <p>☒ O aparelho não desprende um cheiro por si mesmo. Pode ser devido ao cheiro acumulado no ambiente.</p> <p>☒ Possível solução: limpar o filtro. Se o problema persiste e necessita limpar a unidade. (Por favor contacte com o serviço técnico).</p>                     |
| <p>Ouve-se um som de água corrente quando o aparelho está em funcionamento.</p>  | <p>☒ O ar condicionado está aceso, ao iniciar ou deter-se o compressor, ou ao deter a unidade, às vezes ouve-se um gotear, dito som é devido a que o refrigerante se desloca pelos tubos do aparelho, mas não significa um mau funcionamento.</p>                           |
| <p>No modo frio às vezes o ar que sai parece neblina.</p>                        | <p>☒ Isto pode suceder quando a temperatura do interior e a humidade são muito altas. Isto ocorre quando o ar do quarto é arrefecido rapidamente. Depois de funcionar durante um tempo, a temperatura e a humidade do quarto diminuirão, desaparecendo então a neblina.</p> |
| <p>Ao acender ou apagar o aparelho ouve-se um rangido.</p>                       | <p>☒ Isto pode suceder pela deformação do plástico devido às mudanças de temperatura.</p>   |

## ◆ Solução de problemas

| Causa   | Possível solução  |
|---|---|
| <p>O aparelho não se põe em funcionamento.</p>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ A tomada está ligada correctamente?</li> <li>☒ A tomada está solta?</li> <li>☒ O dispositivo de segurança está activo?</li> <li>☒ A voltagem é demasiado alta ou baixa? (Comprovar com um profissional)</li> <li>☒ Está a utilizar correctamente o TIMER?</li> </ul>   |
| <p>A eficiência em aquecimento ou refrigeração é muito baixa.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ Programou-se a temperatura adequada?</li> <li>☒ Obstruíram-se as saídas ou entradas de ar?</li> <li>☒ O filtro está sujo?</li> <li>☒ Estão abertas as portas e janelas?</li> <li>☒ A velocidade do ventilador está bem programada?</li> <li>☒ Há alguma fonte de calor no quarto?</li> </ul>   |
| <p>O comando à distância não funciona.</p>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ Há interferências ou frequências que poderiam, ocasionalmente, não deixar operar o comando? Se for assim, desligue o aparelho e ligue-o de novo.</li> <li>☒ O problema está na receção? Está obstruído? Comprove que a voltagem do comando à distância está cargada, senão mude as pilhas.</li> <li>☒ Talvez o comando à distância está danificado.</li> </ul> |
| <p>Se há uma fuga de água no quarto.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ A humidade é alta.</li> <li>☒ A água condensada verte.</li> <li>☒ A tubagem de drenagem saltou.</li> </ul>   |
| <p>Se há uma fuga de água no exterior.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ Quando a unidade funciona no modo frio, o tubo de ligação pode ter condensação, devido ao arrefecimento da água.</li> <li>☒ Quando a unidade funciona em descongelamento o gelo derretido pode fluir.</li> <li>☒ Quando a unidade funciona em calor, a água aderida ao permutador de calor pode gotejar.</li> </ul>  |
| <p>A unidade interior emite ruído.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ O som pode ser emitido pelo interruptor do ventilador ou do compressor.</li> <li>☒ Quando o degelo começa ou acaba, faz ruido. Isto deve-se a que o refrigerante flui em direcção contrária.</li> </ul>  |

## ◆ Solução de problemas

| Causa   | Possível solução  |
|---|---|
| A unidade interior não pode emitir ar.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ No modo calor, quando a temperatura do permutador é muito baixa, deixará de emitir ar para evitar o ar frio. (Durante 2 minutos)</li> <li>☒ No modo calor, quando a temperatura exterior é baixa ou a humidade alta, pode-se formar geada no permutador da unidade exterior. A unidade iniciará automaticamente o descongelamento e deixará de emitir ar durante 3-12 minutos.<br/>Durante o descongelamento, a unidade pode emitir água ou vapor.</li> <li>☒ No modo desumidificação, o ventilador interior pode-se deter durante 2-12 minutos para evitar que a água condensada se evapore de novo.</li> </ul> |
| Humidade na saída de ar da unidade exterior.  | ☒ Se a unidade opera sob uma alta humidade durante muito tempo, a humidade condensa-se na grelha da saída de ar e vai gotejar.  |
| C5: Mau funcionamento da ponte de ligação.  | Comprove se a ponte de ligação está bem ligada. Se o PCB necessita ser substituído, por favor retire o velho antes de pôr o novo.   |
| F1: Mau funcionamento do sensor da temperatura ambiente interior.   | Comprove se o sensor está bem ligado.   |
| F2: Mau funcionamento do sensor da temperatura de evaporação.   | Comprove se o sensor está bem ligado.   |
| H1: Descongelamento   | É normal.   |
| H6: Bloqueio ventilador interior  | Revise se o terminal do motor interior está ligado correctamente. Mude o motor do ventilador ou a placa interior se está danificada.  |
|  <b>Imediatamente páre todas as operações e desligue, contacte com o distribuidor nas seguintes situações.</b>   |   |
| <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; width: 80%;"> <p>Um ruído muito alto durante o funcionamento.<br/>Emite odores fortes durante o funcionamento.<br/>A água está inundando o local.<br/>O interruptor de ar ou de proteção parte-se com frequência.<br/>Sem querer salpica água na unidade.<br/>Há um calor anormal no cabo de ligação e no interruptor.</p> </div> <div style="margin-left: 20px; border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; display: inline-block;">▶ Páre o ar e desligue-o.</div> |   |

## ◆ Avisos de instalação



### Avisos Importantes

1. O trabalho de instalação da unidade deve ser feito por pessoal qualificado de acordo com as normas locais e este manual.
2. Antes da instalação, por favor contacte com o centro de manutenção local autorizado, se a unidade não é instalada pelo centro de manutenção autorizado, a avaria pode não ser solucionada devido a maus contactos.
3. Quando retirar a unidade para outro lugar, por favor contacte primeiro com o Centro de Manutenção Autorizado da área local.
4. O aparelho deve ser posicionado de maneira a que a tomada esteja acessível.
5. Primeiro desligue a tomada depois ligue o aparelho de novo, para evitar que o gelo da unidade exterior danifique o ventilador de fluxo axial, o aparelho deve funcionar mas não durante mais de 4 horas em aquecimento.

### Requisitos Básicos Para Posição de Instalação

Instalar nos seguintes locais pode causar mau funcionamento. Se for inevitável por favor contacte o serviço de assistência técnica:

- Locais com fontes de calor, onde existam vapores, gases inflamáveis ou material volátil.
- Locais onde há ondas de alta frequência emitidas por equipamentos de rádio, soldadores e equipamento médico.
- Locais com bastante salinidade como zonas de costa.
- Locais com óleos (óleos industriais) na atmosfera.
- Locais com gás sulfúrico como zonas termais.
- Outros locais com ambientes especiais.

### Seleção da Posição de Instalação da Unidade Interior

1. O ventilador de entrada e saída de ar não deve estar obstruído, certifique-se que o ar pode circular por todo o local.
2. Selecione uma posição onde a água de condesação possa ser bem drenada, e o local seja de fácil acesso à unidade exterior.
3. Selecione um local longe do alcance das crianças.
4. Selecione um local que aguente bem o peso e vibração da unidade.  
E que não provoque ruído.
5. Certifique-se que deixa espaço suficiente para permitir acesso para manutenção.  
O local de instalação deve estar a 250cm ou mais do chão.
6. Selecione um local a 1m ou mais da TV ou de outros aparelhos eléctricos.
7. Selecione um local onde o filtro possa ser facilmente retirado.
8. Certifique-se que a instalação da unidade interior está de acordo com os requisitos do diagrama de dimensões de instalação.
9. Não utilize a unidade nas imediações de uma lavandaria, casa de banho, um chuveiro ou uma piscina.

## ◆ Avisos para Instalação

### Requisitos de Segurança Para Aparelhos Eléctricos

1. A alimentação deve ter a voltagem correcta e um circuito exclusivo do AC, o diâmetro do cabo de alimentação deve ser o correcto.
2. Não arraste o cabo de alimentação descuidadamente.
3. Deve ter boa ligação a terra, e deve ser ligada ao dispositivo especial de terra, o trabalho de instalação deve ser feito por um profissional.  
O interruptor de ar deve ter função de bloqueio magnético e bloqueio de calor, para proteger de curto-circuito e sobre aquecimento.
4. A distância min. entre a unidade e a superfície é de 1.5m.
5. A unidade deve ser instalada de acordo com as normas nacionais de ligações eléctricas.
6. Um interruptor de desconexão onipolar com uma separação de pelo menos 3mm entre todos polos deve ser ligado à cablagem fixa. Para modelos com tomada, certifique-se que esta está dentro de alcance após a instalação.

#### Nota:

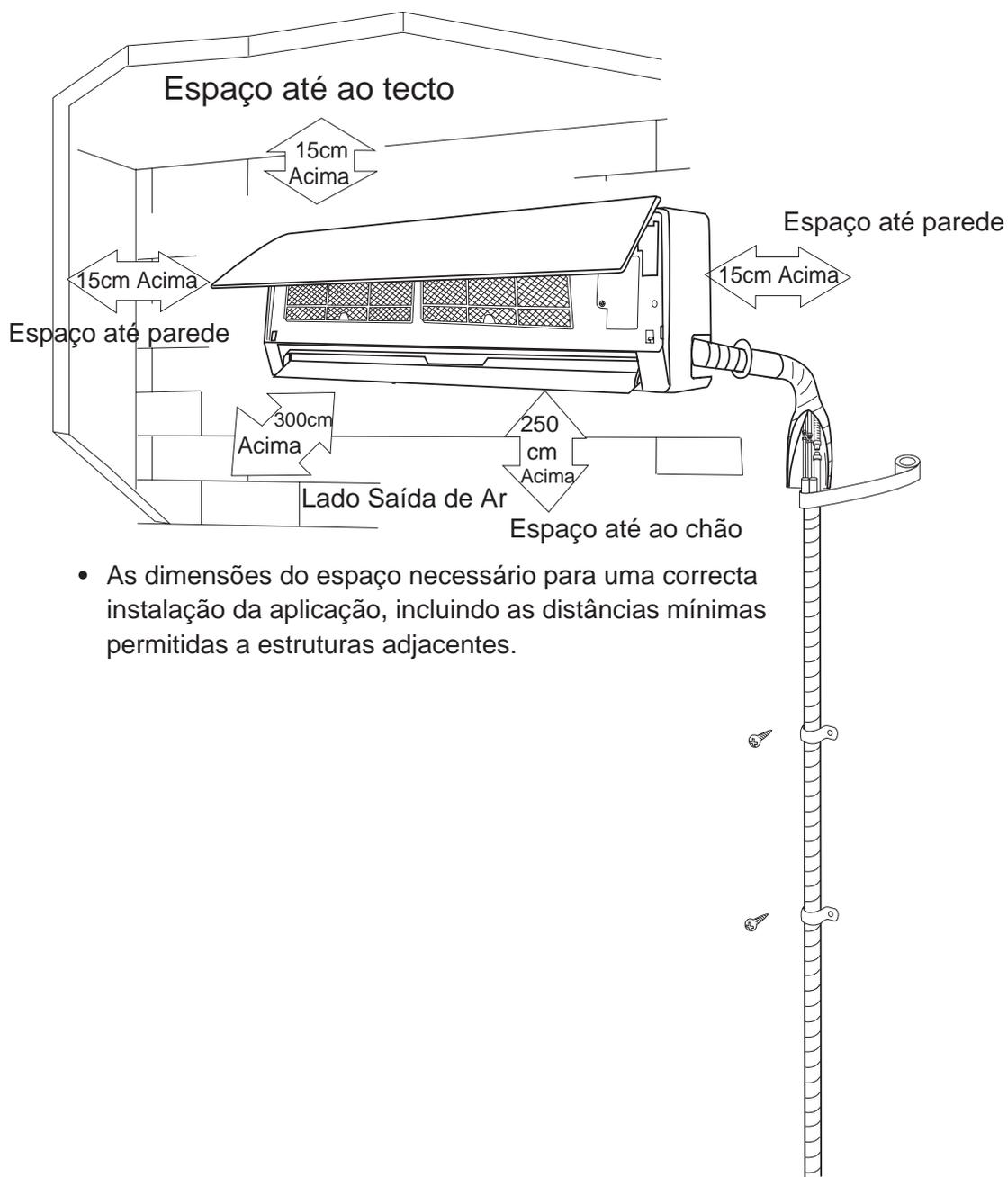
- Certifique-se que a linha de tensão ou linha Zero bem como o cabo de terra na tomada familiar não estão mal ligados, devem estar bem ligados e sem curto-circuito no diagrama.
- Uma má ligação pode causar fogo.

### Requisitos Ligação à Terra

1. O Ar condicionado é uma aplicação eléctrica tipo I, por isso, por favor tome medidas adequadas de ligação à terra.
2. O cabo amarelo-verde (duas cores) no ar condicionado é o cabo de terra e não pode ser usado para outras ligações. Não pode ser cortado ou emendado, caso contrário pode causar choques eléctricos.
3. A resistência de terra deve estar de acordo com as Normas Nacionais.
4. A tomada do utilizador deve ter um terminal de terra adequado. Por favor não ligue o cabo de terra nos seguintes locais:
  - ① Tubo de água. ② Tubo de gás. ③ Tubo de descarga.
  - ④ Outros locais que os profissionais considerem inadequados.
5. O modelo e valores para os fusíveis de acordo com a impressão na tampa dos fusíveis ou na placa PCB correspondente.

## ◆ Diagrama de medidas de instalação

Diagrama de medidas de instalação

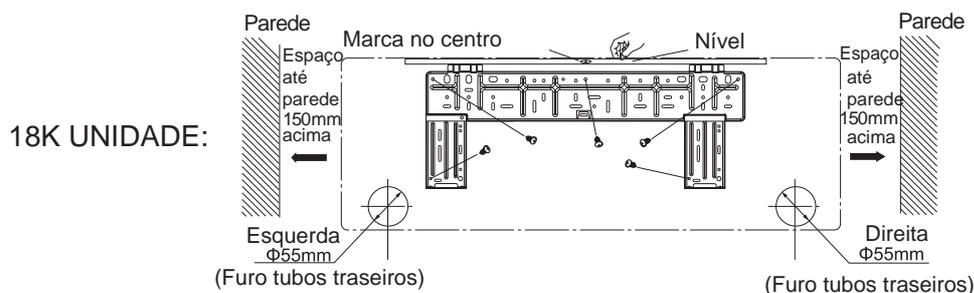
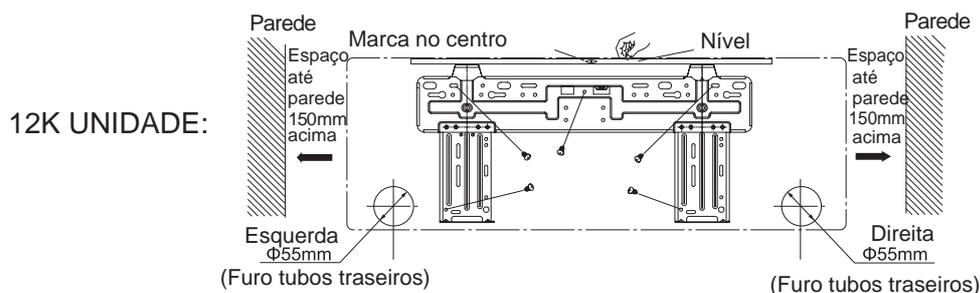
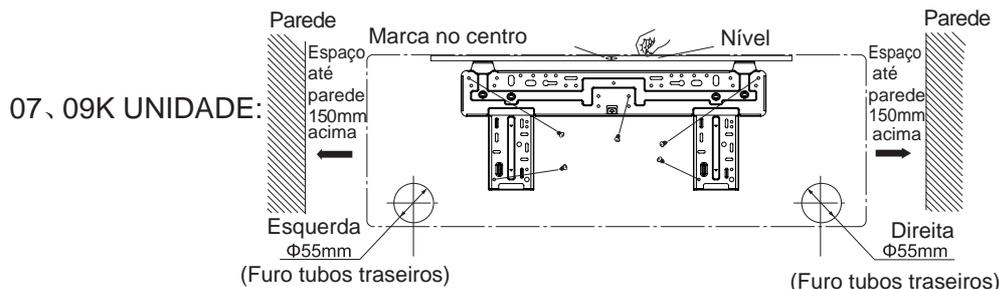


- As dimensões do espaço necessário para uma correcta instalação da aplicação, incluindo as distâncias mínimas permitidas a estruturas adjacentes.

## ◆ Instalar a Unidade Interior

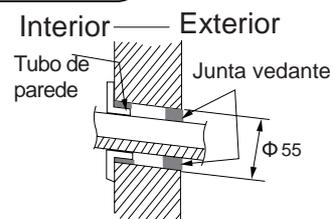
### Instalar Placa de Fixação

1. A placa de fixação deve ser instalada horizontalmente. Como a saída do tabuleiro de água da unidade é tipo duas vias, durante instalação, a unidade interior deve inclinar ligeiramente à saída do tabuleiro de água para uma drenagem suave dos condensados.
2. Fixe a placa de fixação à parede com parafusos.
3. Certifique-se que a placa de fixação foi fixada com firmeza para aguentar 60 kg. Contudo o peso deve ser igualmente distribuído por cada parafuso.



### Fazer Furo de Tubagens

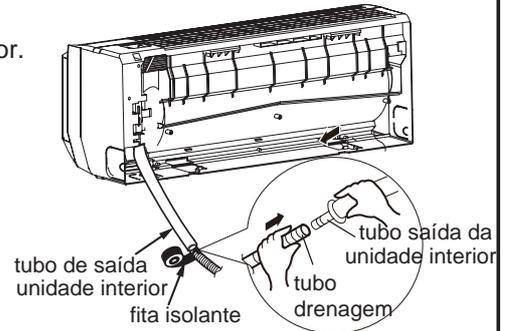
1. Incline o furo de tubagem ( $\Phi 55$ ) ligeiramente para baixo na parede para o lado exterior.
2. Insira o casquilho no furo do tubo para prevenir que os tubos de ligação e cabos sejam danificados ao passar pelo furo.



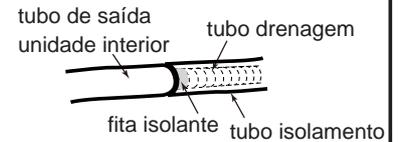
## ◆ Instalar unidade interior

### Instalar Tubo de Drenagem

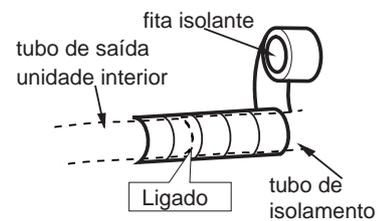
1. Ligue o tubo de drenagem ao tubo de saída da unidade interior. Vede a união com fita isolante.



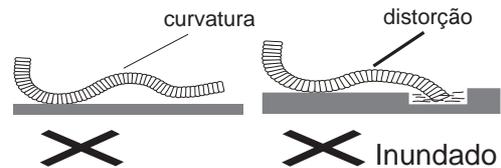
2. Coloque o tubo de drenagem no tubo de isolamento.



3. Envolve o tubo de isolamento com fita isolante para prevenir o deslocamento do tubo isolante. Incline ligeiramente o tubo para baixo para uma drenagem suave dos condensados.



Nota: O tubo isolante deve ser correctamente ligado ao casquilho no exterior do tubo de saída. O tubo de drenagem deve ser ligeiramente inclinado para baixo, sem distorcer, sem curvatura ou flutuação. Não ponha a saída na água.



### Ligar cabos eléctricos interior e exterior

1. Abra o painel da unidade.
2. Retire a tampa da cablagem Fig.6.
3. Passe o cabo de alimentação da traseira da unidade interior e puxe-o para a frente através do furo de cablagem para ligação.
4. Ligue o cabo de interligação ao bloco do terminal, e depois fixe o cabo com ancoragem de cabos.
5. Volte a montar a braçadeira e tampa da cablagem.
6. Volte a tapar o painel da unidade.

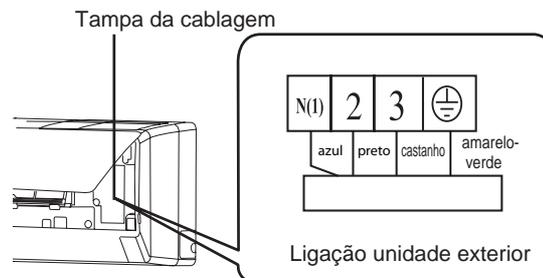


Fig.6

## ◆ Instalar unidade interior

### NOTA:

Quando ligar os cabos eléctricos se o comprimento dos cabos não é suficiente, por favor, contacte a loja de serviço autorizada para comprar um cabo eléctrico exclusivo que seja suficientemente comprido, as uniões no cabo não são permitidas.

- A cablagem eléctrica deve ser ligada correctamente, uma má ligação pode causar um mau funcionamento das peças.
- Aperte o parafuso do terminal para evitar folgas.
- Depois de apertar o parafuso, puxe ligeiramente o cabo e veja se está bem preso.
- Se o cabo de terra está mal ligado, isso pode causar choques eléctricos.
- A placa da tampa deve ser fixada, e aperte o cabo de ligação, se for mal instalado, se o pó, humidade podem entrar ou o terminal de ligação pode ser afectado por forças externas, pode causar fogo ou choques eléctricos.

### Instalar a unidade interior

- A tubagem pode ser dirigida da direita, direita traseira, esquerda ou esquerda traseira.
1. Ao encaminhar a tubagem e cablagem do lado direito ou esquerdo da unidade interior, corte os excedentes da carcaça se necessário (mostrado na Fig.7)
    - (1) Corte os excedentes 1 só ao encaminhar a cablagem;
    - (2) Corte os excedentes 1 e 2 ao encaminhar tanto os cabos como os tubos.
  2. Retire a tubagem da carcaça, envolva a tubagem, cabos eléctricos e tubo de água com fita e puxe-os através do furo de tubagem (como na Fig.8)
  3. Pendure as ranhuras de fixação da unidade interior nas abas superiores do painel traseiro e verifique se está bem firme (Como na Fig.9).
  4. A altura do local de instalação deve estar a 2.5m ou mais do chão.

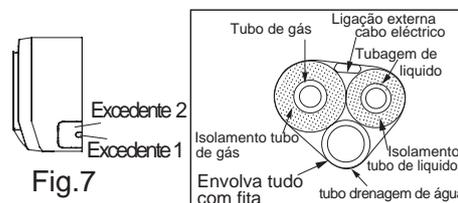


Fig.7

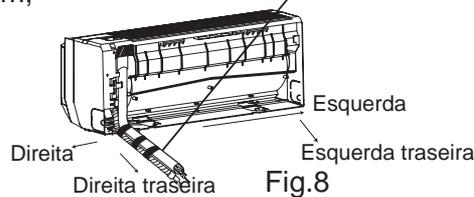


Fig.8

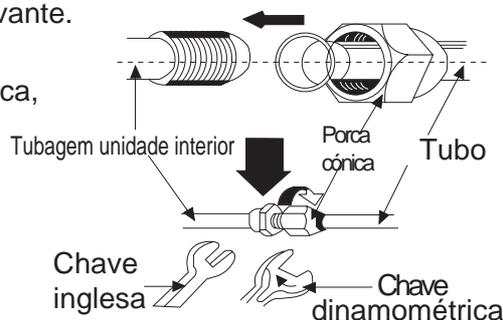


Fig.9

### Instalar o tubo de ligação

1. Alinhe o centro da rosca do tubo com a válvula relevante.
2. Aperte a porca roscada à mão e depois aperte a porca com uma chave inglesa e uma dinamométrica, consulte o seguinte:

| Diametro porca hex | Binário de aperto(N.m) |
|--------------------|------------------------|
| Φ6                 | 15~20                  |
| Φ 9.52             | 31~35                  |
| Φ 12               | 50~55                  |
| Φ 16               | 60~65                  |
| Φ 19               | 70~75                  |



NOTA: Primeiro ligue o tubo de ligação à unidade interior, depois à exterior; atenção à curvatura do tubo, não danifique o tubo de ligação; a porca de união não deve apertar demasiado, caso contrário pode causar fugas.

## ◆ Verificar após instalação e operação de teste

### Verificar após instalação

| Itens a ser verificados  | Possível avaria   |
|--|---|
| Foi fixado com firmeza?  | A unidade pode gotejar, vibrar ou fazer ruído.                      |
| Efectuou o teste de fugas de refrigerante?   | Pode causar capacidade insuficiente de arrefecimento (aquecimento)  |
| O isolamento de calor é suficiente?  | Pode causar condensação e gotejar.                                  |
| A drenagem de água é correcta?   | Pode causar condensação e gotejar.                                  |
| A voltagem está de acordo com o indicado na placa de indicação do fabricante?      | Pode causar avaria eléctrica ou danificar a peça.                   |
| A cablagem eléctrica e a ligação de tubagem está instalada correcta e seguramente? | Pode causar avaria eléctrica ou danificar a peça.                   |
| A unidade foi ligada a uma tomada de terra segura?                                 | Pode causar fuga eléctrica.   |
| O cabo eléctrico é o especificado?   | Pode causar avaria eléctrica ou danos na peça.                      |
| A entrada e saída foram tapadas?   | Pode causar capacidade insuficiente de arrefecimento (aquecimento). |
| O comprimento dos tubos de ligação e capacidade de refrigerante foram anotados?    | A capacidade de refrigerante não é exacta.                          |

### Teste de Funcionamento

#### 1. Antes do Teste de Funcionamento

- (1) Não ligue a corrente antes da instalação estar completamente terminada.
- (2) Os cabos eléctricos devem ser ligados correctamente e com segurança.
- (3) A válvula de retenção dos tubos de ligação deve ser aberta.
- (4) Todas as impurezas na unidade, como resíduos e desperdícios, devem ser limpas.

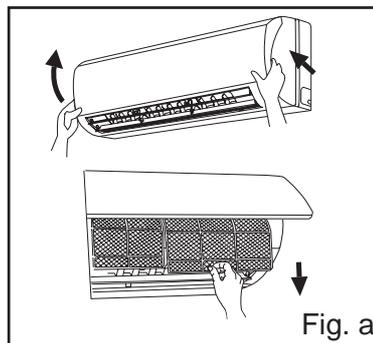
#### 2. Método do Teste de Funcionamento

- (1) Ligue a unidade, pulse o botão "ON/OFF" no controlo remoto sem fios para iniciar a operação.
- (2) Pressione botão MODE, para seleccionar COOL, HEAT (A unidade Só de Arrefecimento não está disponível), FAN para verificar se o funcionamento é normal ou não.

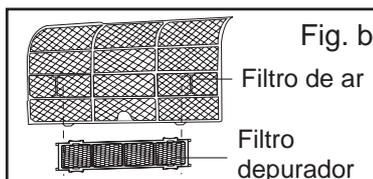
## ◆ Instalação e Manutenção do Filtro Depurador

### Instruções de Instalação

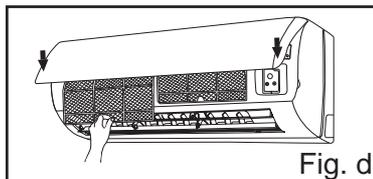
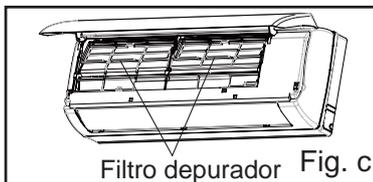
1. Retire o painel forçando desde o ângulo das duas extremidades do painel frontal na direção das setas. Depois puxe o filtro de ar para baixo para o retirar. (Ver Fig.a)



2. Monte o filtro depurador no filtro de ar, (Como na Fig.b). Se o filtro de ar não pode ser instalado, por favor monte o filtro depurador na caixa frontal. (como na Fig.c)



3. Monte o filtro de ar correctamente na direção da seta como na Fig.d, e feche a tampa do painel.



### Limpeza e Manutenção

Retire o filtro depurador antes de limpar e reinstale-o depois de limpar como nas instruções de instalação. Tenha em especial atenção que o filtro de iões de prata não pode ser limpo com água, mas os filtros de carbono ativado, fotocatalíticos, catalizador conversão baixa temperatura (LTC), eliminador de formaldeído, de catequina ou para matar ácaros podem, mas não com escova ou materiais duros. Seque-o à sombra ou sol depois da limpeza, mas não com um pano.

### Vida Útil

O filtro depurador normalmente tem um ano de vida em condições normais. Quanto ao filtro de iões de prata, é inútil quando a sua superfície fica preta (verde).

- Estas instruções suplementares são como referência para a unidade com filtro depurador. Se os gráficos fornecidos são diferentes dos materiais reais, o último gráfico prevalece. A quantidade de filtros depuradores deve ser baseada na entrega actual.

## ◆ Configuração do tubo de ligação e volume adicional de refrigerante

### 1. Comprimento Standard do tubo de ligação

5m、7.5m、8m

### 2. Comprimento Min do tubo de ligação

Para a unidade com tubo de ligação standard de 5m, não há limite para comprimento mínimo do tubo. Para a unidade com tubo standard de ligação de 7.5m e 8m, o comprimento min do tubo de ligação é de 3m.

### 3. Comprimento Max do tubo de ligação

Tabela 1 Comprimento max tubo ligação Unidade: m

| Capacidade              | Comprimento Max tubo de ligação | Capacidade               | Comprimento Max tubo de ligação |
|-------------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 5000 Btu/h<br>(1465 W)  | 15                              | 24000 Btu/h<br>(7032 W)  | 25                              |
| 7000 Btu/h<br>(2051 W)  | 15                              | 28000 Btu/h<br>(8204 W)  | 30                              |
| 9000 Btu/h<br>(2637 W)  | 15                              | 36000 Btu/h<br>(10548 W) | 30                              |
| 12000 Btu/h<br>(3516 W) | 20                              | 42000 Btu/h<br>(12306 W) | 30                              |
| 18000 Btu/h<br>(5274 W) | 25                              | 48000 Btu/h<br>(14064 W) | 30                              |

### 4. O método de cálculo de óleo refrigerante adicional e quantidade de refrigerante de carga após ampliar o tubo de ligação

Depois do comprimento do tubo de ligação ter sido ampliado 10m na base da medida standard, deve acrescentar 5ml de refrigerante por cada 5m adicionais de tubo.

O método de cálculo da quantidade de carga de refrigerante adicional (na base do tubo de líquido):

(1) Quantidade de carga de refrigerante adicional= comprimento ampliado do tubo de líquido x quantidade de carga de refrigerante adicional por metro

(2) Quando o comprimento do tubo de ligação é superior a 5m, acrescente de acordo com o comprimento acrescentado de tubo de líquido.

A quantidade de carga de refrigerante adicional por metro é diferente de acordo com o diâmetro do tubo. Ver tabela 2.

◆ Configuração do tubo de ligação e volume adicional de refrigerante

Tabela 2. Quantidade carga refrigerante adicional para R22, R407C, R410A e R134a

| Diâmetro do tubo ligação mm |                | Carga Unidade Interior                           | Carga Unidade Exterior   |                                |
|-----------------------------|----------------|--|--------------------------|--------------------------------|
| Tubo de Líquido             | Tubo de Gás    | Só arrefecimento, Arrefec. e Aquecimento (g / m) | Só arrefecimento (g / m) | Arrefec. e Aquecimento (g / m) |
| Φ6                          | Φ9.5 ou Φ12    | 20   | 15                       | 20                             |
| Φ6 ou Φ9.5                  | Φ16 ou Φ19     | 50   | 15                       | 50                             |
| Φ12                         | Φ19 ou Φ22.2   | 100  | 30                       | 120                            |
| Φ16                         | Φ25.4 ou Φ31.8 | 170  | 60                       | 120                            |
| Φ19                         | -              | 250  | 250                      | 250                            |
| Φ22.2                       | -              | 350  | 350                      | 350                            |

Nota: A quantidade de carga de refrigerante adicional na Tabela 2 é um valor recomendado, não é obrigatório.



**MAIS INFORMAÇÕES:**

Telefone: (+34) 93 446 27 80 - Fax: (+34) 93 456 90 32

eMail: [mundoclima@salvadorescoda.com](mailto:mundoclima@salvadorescoda.com)

**ASSISTÊNCIA TÉCNICA:**

Telefone: (+34) 93 652 53 57 - Fax: (+34) 93 635 45 08